

LITERATURA

JOSE CARDOSO PIRES

EL HUESPED DE JOB

Traducción de Basilio Losada.
Seix Barral, Barcelona, 1972.
179 págs.

Cardoso Pires, de quien ya publicó la misma editorial «El delfín» (1970), es uno de los más importantes nombres de la novelística contemporánea portuguesa. La ignorancia mutua que secularmente separa a España y Portugal puede ahora ser mínimamente reparada con la lectura de «El huésped de Job», novela de una limpieza y sencillez poco usuales en la narrativa hispánica. Los críticos a la moda se encargarán de contar torpemente al lector el tema concreto desarrollado por Cardoso Pires (el campesinado portugués). Señalemos, por nuestra parte, que mientras las letras españolas se debatían y aún se debaten en ridículas polémicas de salón sobre socialrealismo e imaginismo, objetivismo y subjetivismo, Cardoso Pires, con «El huésped de Job», daba a la imprenta, en 1963, un extraordinario testimonio sobre la realidad campesina portuguesa con una magistral expresividad estética y estilística.